



REHABILITATION and MEDICAL EQUIPMENT

0132X - 01391 - 02996

GÅBARR PARALLELL STANDARD och PLUS

ANVÄNDARINSTRUKTIONER



DTIU000332
REV. 000
05.2023



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	ALLMÄN INFORMATION	5
1.1	Tillverkare	5
2	BESKRIVNING OCH PRODUKTINFORMATION	5
2.1	Beskrivning	5
2.2	Avsedd användning	6
2.3	Användare	6
2.4	Patientgrupper och kliniska tillstånd	6
2.5	Driftmiljö	6
2.6	Förvaring	6
2.7	Tillverkarens deklARATIONER	7
3	ALLMÄNNA RISKER	7
3.1	Allvarliga olyckor	8
3.2	Symboler som förekommer på etiketterna	8
3.3	Symboler som förekommer i denna instruktion	8
3.4	Symboler som förekommer på förpackningen	8
3.5	Kontraindikationer och biverkningar	9
3.6	Begränsningar för användning	9
4	ENHETSKONFIGURATIONER	9
5	PAKETINNEHÅLL OCH PRODUKTEGENSKAPER	10
5.1	Innehåll i förpackningen	10
5.2	Uppackning	10
5.3	Produkt	10
5.3.1	GÅBARR standard	10
5.3.1.1	01329	11
5.3.1.2	01328	11
5.3.2	GÅBARR plus	12
5.3.2.1	01325 - 01326 - 01391 - 02996	12
5.3.2.2	01327	13
6	MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING	13
6.1	Montering	13
6.1.1	GÅBARR standard	14
6.1.1.1	Ledstång och ramp	14
6.1.2	GÅBARR plus	14
6.1.2.1	Ramp	15
6.1.2.2	Gasfjäderledstänger	15
6.1.2.3	Ledstång	16
6.1.2.4	Gasfjäder för tiltjustering	16
6.1.2.5	Placering av dekaler	18

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

7	ANVÄNDNING	18
7.1	Risker före användning	18
7.2	Användning av enheten	18
7.2.1	Höjdinställning ledstång	18
7.2.1.1	GÅBARR standard	19
7.2.1.2	GÅBARR plus	19
7.2.2	Justering av LEDSTÅNGENS bredd	20
7.2.3	Justering av parallell lutning	20
7.2.4	Återstängningsbar parallell	21
8	TILLBEHÖR	21
9	UNDERHÅLL OCH LIVSLÅNGD	23
9.1	Rutinunderhåll	23
9.2	Funktionsstörningar, extraordinärt underhåll och reparationer	23
9.3	Livslängd	24
10	RENGÖRING	24
10.1	Tvätt	24
10.2	Desinfektion	24
11	BORTFORSLING	24
12	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	25
13	RESERVDELAR	26
14	GARANTI	27
14.1	Allmänna villkor	27
14.2	Reparationer under garanti	27
14.3	Reparationer utanför garanti	28
14.4	Icke-defekta produkter	28
14.5	Reparationer i i kundens lokaler	28
14.6	Reservdelar	28
15	SERVICE- OCH UNDERHÅLLSPROTOKOLL	29

ALLMÄN INFORMATION

1 ALLMÄN INFORMATION

Denna instruktion innehåller information om praktisk, korrekt och säker användning av enheten och är avsedd för läsning av specialiserad personal samt av produktens användare. Läs igenom hela manualen noggrant innan du använder produkten.

Om du har några frågor eller behöver förtydligande, kontakta din återförsäljare som kommer att kunna ge dig råd på rätt sätt.

Vikten av att läsa och förstå användarinstruktionen markeras på produkten med följande symbol:



Följ användarinstruktionerna

1.1 TILLVERKARE



CHINESPORT S.P.A, Via Croazia, 2 - 33100 Udine - Italy



+39 0432.621.621



<https://www.chinesport.com>



export@chinesport.it

Företaget producerar i enlighet med kvalitetsstandarden UNI EN ISO 13485:2016

2 BESKRIVNING OCH PRODUKTINFORMATION

2.1 BESKRIVNING

De parallella gåbarrarna är utrustning som gör att du säkert kan utföra ambulatoriska rehabiliteringsövningar. De är tillverkade av lackerat stål med en ledstång täckt av termoplast som kan justeras i höjd, artikel 01329 även i bredd.

De nya gåbarrarna i PLUS-SERIEN kännetecknas av "STandGOSystem" för samtidig och exakt justering av ledstångerna på båda sidor, med bibehållen perfekt parallellitet, med en enda kontroll som kräver minsta möjliga aktiveringsinsats. Den aktiva fotpedalsstyrningen med gasfjädrarna för en smidig rörelse säkerställer maximal precision och enhetlighet i justeringen, som kan vara millimetrisk, eller hur som helst extremt fin, och kan utföras snabbt även under rehabiliteringsövningen. Avståndet mellan ledstångerna kan enkelt justeras för att passa användarens eller behandlingens behov. De 2 och 3 meter långa basmodulerna kan paras i olika kombinationer för att producera parallella system av olika mått: 2,3,4,5,6 meter och längre. Parallellernas förflyttningssystem under höjjusteringen gör det möjligt för en person i rullstol att komma åt ledstångerna utan att behöva gå upp på rampen på basplattformen. Ledstångerna är också tillgängliga från en sittande ställning och sedan justerbara för korrekt stående ambulation.

Versionen med kod 01327 Tilt möjliggör justering av fotplattan från 0 till 10 grader med en enda manuell kontroll, och gör det möjligt att utöka svårighetsgraden för användarens ambulation som en del av det terapeutiska rehabiliteringsprogrammet.

Med de tillgängliga tillbehören är det möjligt att integrera rehabilitering med olika typer av modulbaserade banor enligt övningens syfte: Konkav, konvex, kilformad, halvklotsformad, sensorisk, med hinder och upprullningsdon. En vagn tillhandahålls på begäran för att ge ytterligare stöd till

BESKRIVNING OCH PRODUKTINFORMATION

personen under ambulansfasen.

2.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Rehabilitering och motion för återförvärv eller förbättring av ambulationen.



Det är förbjudet att använda enheten i något annat syfte än det som anges i denna instruktion

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador på personer eller egendom till följd av felaktig användning av enheten eller användning som i vilket fall som helst skiljer sig från den som förutsetts i denna instruktion

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten och i manualen för förbättring av dess funktioner och prestanda utan föregående meddelande

2.3 ANVÄNDARE

Läkare, fysioterapeuter och terapeuter i allmänhet.



Det är specialistens uppgift att bedöma den fysiska lämpligheten hos den patient för vilken produkten är avsedd att användas.

Användning under övervakning av utföraren rekommenderas alltid.

2.4 PATIENTGRUPPER OCH KLINISKA TILLSTÅND

Det finns inga särskilda kategorier av patienter som kan uteslutas annat än patienter med uppenbara tillstånd som gör att de inte kan få tillgång till enheten.

2.5 DRIFTMILJÖ

Klinisk miljö / sjukhus / gym för rehabilitering. Används på plana, torra, stabila och obehindrade ytor. Får inte användas utomhus.

Omgivningstemperatur	Relativ luftfuktighet	Atmosfäriskt tryck
5 °C ~ 40 °C.	10 % ~ 90 % @30°C (utan kondens)	70 kPa ~ 106 kPa (höjd ≤ 3000 m)

2.6 FÖRVARING

Förvaras på torr plats i rumstemperatur. Undvik överdrivet tryck och kontakt med material som kan missfärgas. Undvik överdriven exponering för direkt solljus.

BESKRIVNING OCH PRODUKTINFORMATION

Omgivningstemperatur	Relativ luftfuktighet	Atmosfäriskt tryck
-10 °C ~ 50 °C.	10 % ~ 90 % @30°C (utan kondens)	70 kPa ~ 106 kPa (höjd ≤ 3000 m)

2.7 TILLVERKARENS DEKLARATIONER

Tillverkaren försäkrar att

- enheten inte är ett mätinstrument
- produkten inte är avsedd för klinisk undersökning
- enheten inte är steril och inte är avsedd för engångsbruk
- för korrekt drift och användarsäkerhet måste normalt underhållsarbete utföras enligt beskrivningen i det relevanta stycket
- enheten inte är avsedd för användning utanför det användningsområde som anges i denna instruktion

3 ALLMÄNNA RISKER

Hänvisa alltid till denna instruktion för korrekt användning av enheten. Manualen ska alltid förvaras i närheten av enheten för enkel konsultation.

- Förvara enheten i en miljö som överensstämmer med etiketterna på förpackningen och specifikationerna i denna instruktion
- Produktens livslängd är 10 år i enlighet med de rutinmässiga underhållsåtgärder som förutsetts i denna instruktion. Användning av enheten utöver den angivna livslängden är strängt förbjuden. Efter avslutad livslängd kan du fortsätta enligt beskrivningen i det relevanta stycket
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar, i den utsträckning det är tillåtet enligt tillämplig lag, för direkta eller indirekta, särskilda, tillfälliga skador eller följdskador som orsakats av:
 - o Felaktig användning av enheten
 - o Felaktig användning av enheten och utanför avsedd användning
 - o Användning av den anslutna enheten i olämpliga elektriska installationer
 - o Användning av enheten utöver den livslängd som anges i denna instruktion
 - o Användning av enheten i miljöer som inte omfattas av denna instruktion
 - o Användning med icke-berättigade patienter
 - o Distraction från operatörens sida eller felaktig användning av reglage och justeringar
 - o Användning utan kontroll av enhetens status enligt beskrivningen i det relevanta avsnittet
 - o Felaktigt underhåll eller brist på underhåll
 - o Användning med delar eller tillbehör som inte är kompatibla eller godkända av tillverkaren
 - o Felaktigt bortforsling eller bortforsling som skiljer sig från vad som anges i denna instruktion

Anordningen ska vara försedd med etiketter för att uppmärksamma särskilda faror, såsom



Risk för krosskador för handen.



Risk för klämskador på foten

Var extra försiktig när du arbetar i områdena i närheten av dessa symboler.

ALLMÄNNA RISKER

3.1 ALLVARLIGA OLYCKOR



Om det skulle ske en allvarlig olycka där produkten ingår, ska användaren utan dröjsmål underrätta tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produkten är installerad.

3.2 SYMBOLER SOM FÖREKOMMER PÅ ETIKETTERNA



Följ användarinstruktionerna



Medicinteknisk utrustning



CE-märkning



Bortforsla på rätt sätt



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Endast för inomhusbruk



Maximal tillåten patientvikt



Identifiering av produktionslandet i ISO 3166-1 alfa-3-kod (Italien)



Unik enhetsidentifierare



Unik modellreferens



Utrustningens serienummer

3.3 SYMBOLER SOM FÖREKOMMER I DENNA INSTRUKTION



Varning!

3.4 SYMBOLER SOM FÖREKOMMER PÅ FÖRPACKNINGEN



Ömtåligt



Bibehåll denna sida upp



Återvinningsbar



Använd inte vassa knivar för att öppna

ALLMÄNNA RISKER



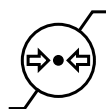
Håll torrt



Fuktintervall för förvaring. Den åtföljs av en uppgift om lägsta och högsta tillåtna värden



Temperaturområde för förvaring. Det åtföljs av en uppgift om lägsta och högsta tillåtna värden



Atmosfäriskt tryckområde för förvaring. Det åtföljs av en uppgift om lägsta och högsta tillåtna värden

3.5 KONTRAINDIKATIONER OCH BIVERKNINGAR

Inga särskilda biverkningar eller kontraindikationer är kända.
Läs alltid varningarna före användning.

3.6 BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING

Använd alltid i enlighet med avsett syfte och med patienter som uppfyller viktöreskrifterna på produktens etikett.

Använd aldrig enheten under följande förhållanden:

- Utrustningen får inte användas:
 - Vid manipulering och/eller ändringar av originalprodukten
 - Utan att ha gjort alla nödvändiga justeringar och finjusteringar som är avsedda för användaren
- Utrustningens delar i trä och plast kan antändas om de kommer i kontakt med öppen eld.
- Spill inte vätska på utrustningen.
- Justera inte ledstången medan patienten är på plats.
- Justerbara mekaniska delar eller delar i rörelse kan orsaka skador.
- Använd inte gångvagnen utan säkerhetsstopp monterade på ledstångerna.

4 ENHETSKONFIGURATIONER

Alla parallella stångsystem är utrustade med ledstånger och är utformade för att utföra terapeutisk rehabilitering och fysioterapi.

De skiljer sig åt i:

- Längd
- Höjdjustering och arbetsbelastning
- Totala dimensioner
- Antal sektioner och justeringar

Produktkoden, som anges på själva produktetiketten, används för att identifiera alla egenskaper för enhetens konfigurationen.

Följande koder kan identifieras.

KOD	MODELL
01329	PARALLELL STANDARD 2,5 M.
01328	PARALLELL STANDARD 3M
01325	PARALLELL PLUS 2m

KOD	MODELL
01326	PARALLELL PLUS 3M
01391	PARALLELL PLUS 2M BARN
02996	PLUS PARALLELL 3M BARN
01327	PARALLELL PLUS 3M LUTNING

5 PAKETINNEHÅLL OCH PRODUKTEGENSKAPER

Produkten finns tillgänglig i olika konfigurationer beroende på använda moduler.

5.1 INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

Paketet innehåller

- Denna användarinstruktion
- Parallella stänger
- Skruvar och verktyg för montering

5.2 UPPACKNING

Produkten levereras i lämpligt emballage på ett sådant sätt att den kan tas emot intakt och fungerande. För att öppna förpackningen och ta ut innehållet ska du vara uppmärksam på varningarna och symbolerna på själva förpackningen.

Bortforsla förpackningen och tillhörande material på lämpligt sätt och enligt den information som återgetts på förpackningen och i denna instruktion.



Utrustningen är tung: transport, uppackning och driftsättning måste utföras av flera personer

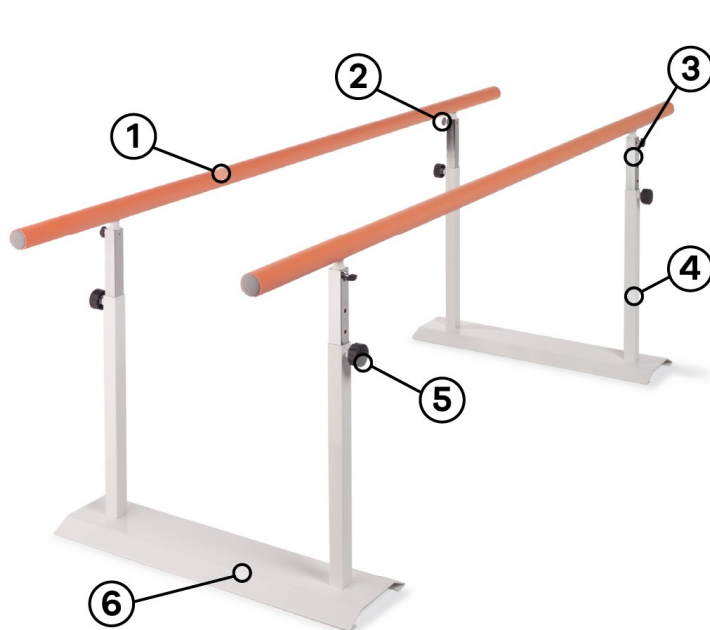
Var försiktig när du öppnar förpackningen om du använder knivar.

5.3 PRODUKT

5.3.1 GÅBARR STANDARD

PAKETINNEHÅLL OCH PRODUKTEGENSKAPER

5.3.1.1 01329

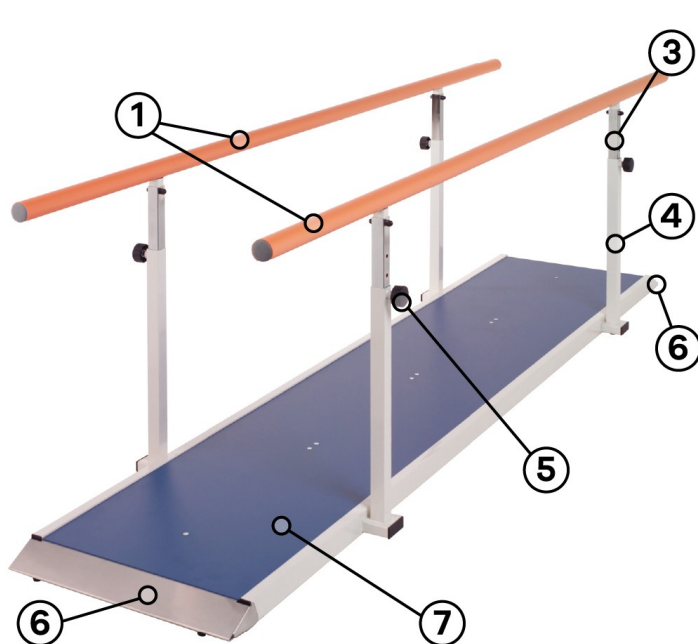


- 1 Ledstänger
- 2 Handtag för hopvikning av parallellstycken
- 3 Förokromade glidytor
- 4 Stolpe
- 5 Rattspak för höjdinställning av ledstänger
- 6 Bas



C - Metallvarupåse med 4 handtag

5.3.1.2 01328



- 1 Ledstänger
- 3 Förokromade glidytor
- 4 Stolpe
- 5 Rattspak för höjdinställning av ledstänger
- 6 Ramp
- 7 Fotplatta

PAKETINNEHÅLL OCH PRODUKTEGENSKAPER



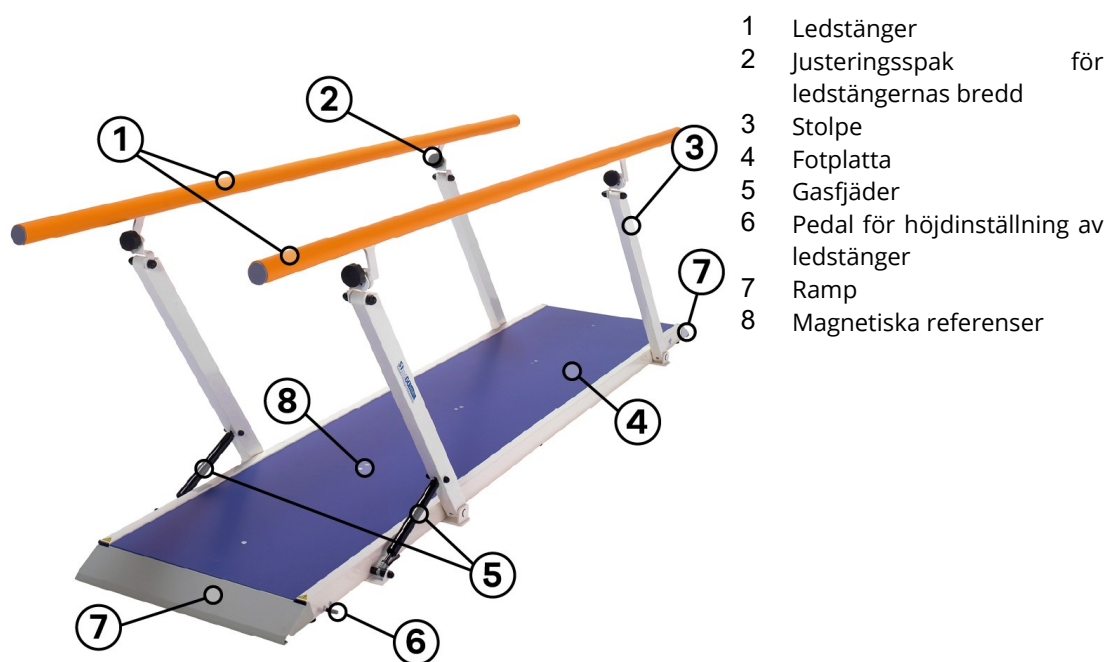
C - Metallvarupåse



N - Reservdelspåse

5.3.2 GÅBARR PLUS

5.3.2.1 01325 - 01326 - 01391 - 02996



N - Reservdelspåse



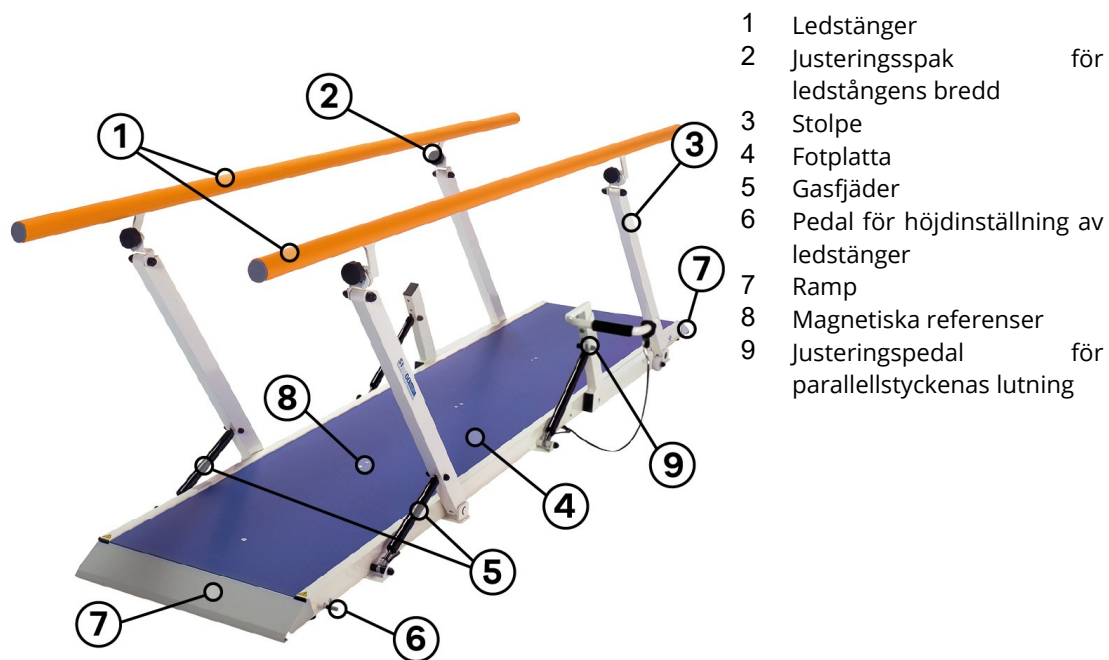
C - Metallvarupåse



N - distanshållare

PAKETINNEHÅLL OCH PRODUKTEGENSKAPER

5.3.2.2 01327



N - Reservdelspåse



C - Metallvarupåse



N - Distanshållare



O - Reservdelspåse för vinkeljusteringssats



G - Metallvarupåse för vinkeljusteringssats



I - Säkerhetsdekal

6 MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING

6.1 MONTERING

Enheten levereras demonterad. Montering kan även utföras av icke-teknisk personal.

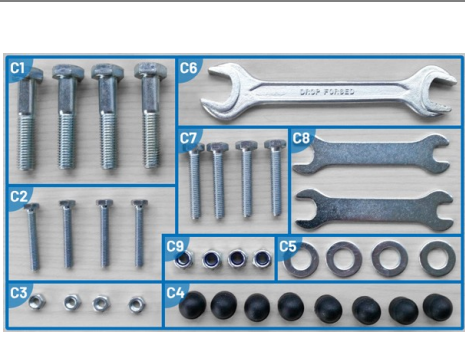
MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING

6.1.1 GÅBARR STANDARD

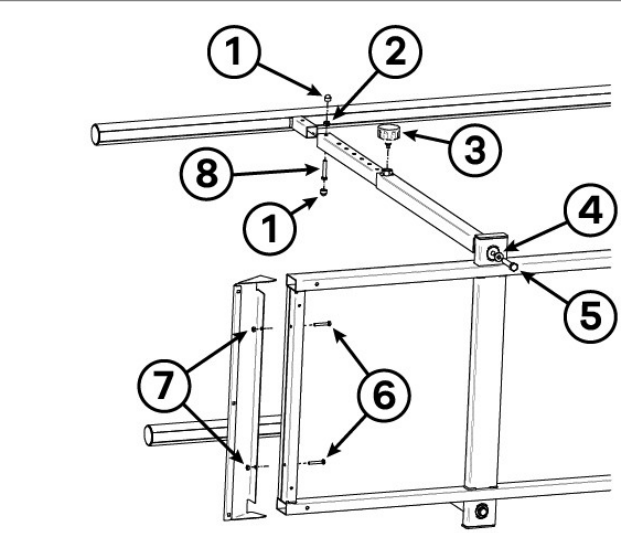
Monteringsschema för modellerna [Parallell Standard](#) ¹⁰

6.1.1.1 LEDSTÅNG OCH RAMP

1. Dra ut alla delar ur förpackningen.
2. Öppna metallvarupåsen [C] och kontrollera att innehållet motsvarar bilden nedan

	C1	Skruv M12x60	4 st.
	C2	Skruv M6x40	2 st.
	C3	M6-mutter	6 st.
	C4	Mutterskydd M8	8 st.
	C5	Mellanlägg	4 st.
	C6	Nyckel 17/19	1 st.
	C7	Skruv TE M8x45	4 st.
	C8	Nyckel 13/10	2 st.
	C9	Självlåsande mutter M8	4 st.

3. Placera gångplattformen på ena sidan.
4. Montera och fäst de lackerade stolparna med de därtill avsedda metallvarorna (komplettera åtdragningen i nästa fas) samt ramperna.
5. Sätt fotplattan i användningsläge.
6. Montera och fäst de förkromade glidyorna och ledstångarna enligt diagram med de därtill avsedda metallvarorna och lås spakarna.

	1	C4	Mutterskydd M8
	2	C9	Självlåsande mutter M8
	3	M	Spak
	4	C5	Mellanlägg
	5	C1	Skruv TE M12x60
	6	C2	Skruv TE M6x40
	7	C3	M6-mutter
	8	C7	Skruv TE M8x45

7. Sätt tillbaka ledstångarna på en sida och dra ordentligt åt de lackerade stolpar som tidigare monterats.

6.1.2 GÅBARR PLUS

Monteringsschema för modellerna [Parallell Plus](#) ¹²

MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING

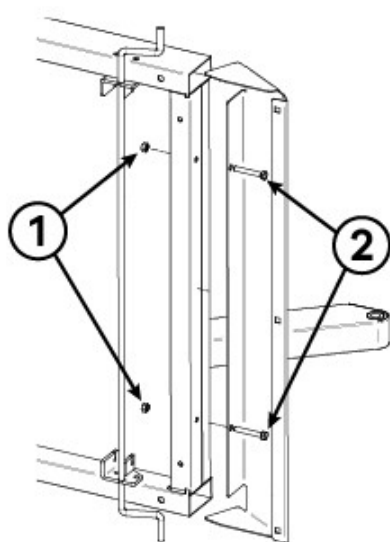
6.1.2.1 RAMP

1. Dra ut utrustning, ramper och metallvarupåsar från förpackningen.
2. Lägg undan påsen med reservdelar [N] och förvara den på en särskild plats för eventuell framtida användning.
3. Öppna metallvarupåsen [C] och kontrollera att innehållet motsvarar vad som anges i bilden nedan:

	C1	Nyckel 17/19	2 st.
	C2	Nyckel 13/10	2 st.
	C3	Mutterskydd M8	6 st.
	C4	Plastbricka	4 st.
	C5	Mutterskydd M12	8 st.
	C6	Skruv M12x65	4 st.
	C7	Skruv M6x40	4 st.
	C8	Självlåsande mutter M12	4 st.
	C9	Skruv M8x50	2 st.
	C10	Skruv M8x90	2 st.
	C11	Självlåsande mutter M8	4 st.
	C12	Mutter M6	4 st.

Om innehållet i paketet skiljer sig från ovanstående, vänligen kontakta vår tekniska support

4. Placera plattformen på ena sidan.
5. Montera ramperna så som visas (Fig. 1).



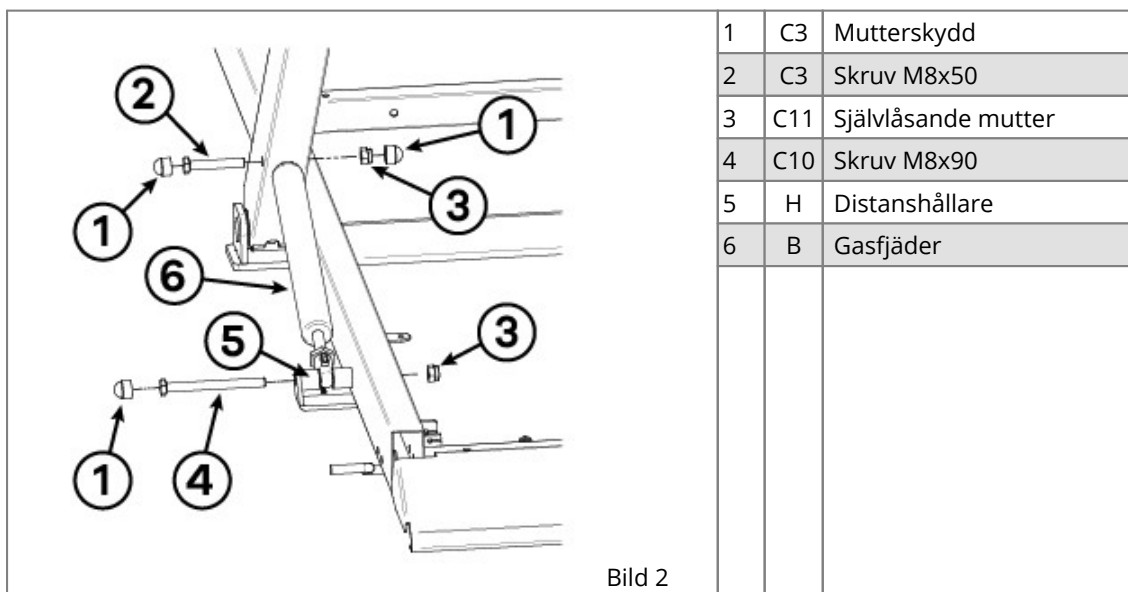
- 1 C12 Mutter
- 2 C7 Skruv M6x40

Fig. 1

6.1.2.2 GASFJÄDERLEDSTÄNGER

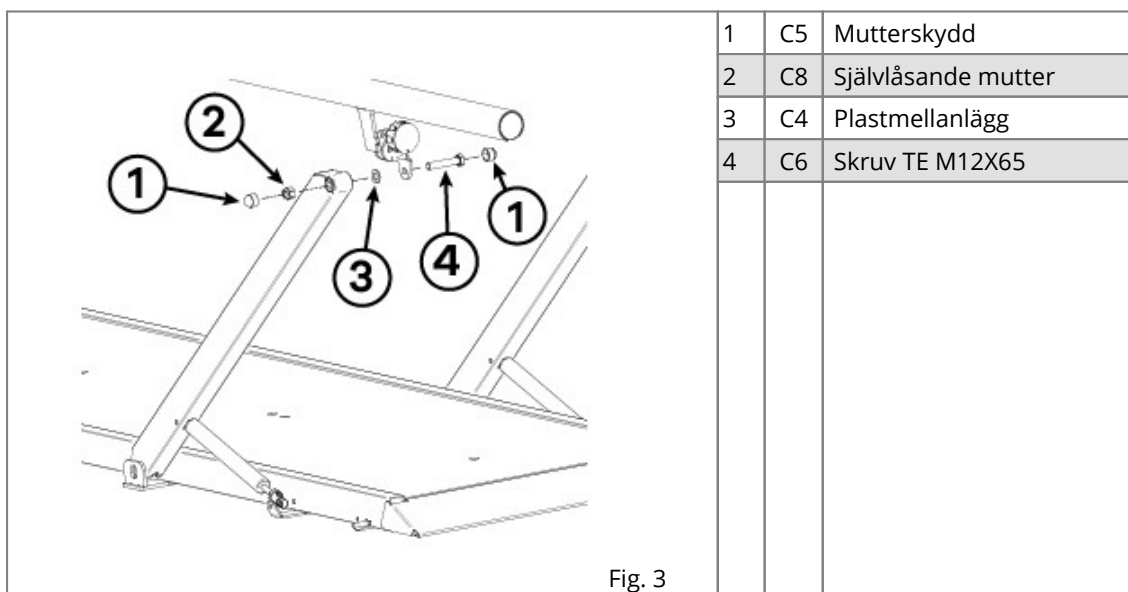
6. Montera gasfjädrarna på stolparna på båda sidor: Dra åt den självlåsande muttern och låt distanshållarna rotera fritt.
7. Sätt fotplattan i användarläge.

MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING



6.1.2.3 LEDSTÅNG


8. Montera ledstångerna med de drätill avsedda matellvarorna: Dra åt den självlåsande muttern utan att hindra den jämna höjjusteringen.



6.1.2.4 GASFJÄDER FÖR TILTJUSTERING

1. Dra ut utrustningen, ramperna och metallvarupåsar från förpackningen.
2. Ställ undan påsen med reservdelarna [N] och [O] och förvara dem på en särskild plats för eventuell framtida användning
3. Öppna metallvarupåsen [G] och kontrollera att innehållet motsvarar bilden nedan:

MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING

	G1	Skruv M8x30	2 st.
	G2	Skruv M8x40	2 st.
	G3	Mutterskydd M8	8 st.
	G4	Skruv M8x90	2 st.
	G5	Skruv M8x80	2 st.
	G6	Mutter M8	6 st.
	G7	Mellanlägg	2 st.
	G8	Nyckel 6	1 st.
	G9	Distanshållare	9 st.

Om innehållet i paketet skiljer sig från ovanstående, vänligen kontakta vår tekniska support

4. Följ instruktionerna 3) till 8) i föregående kapitel

5. Montering av vinkelinställningssatsen:

- a. Montera gasfjädrarna och vinkelns justeringslutning enligt figur 4. Skruvarna måste kunna rotera fritt

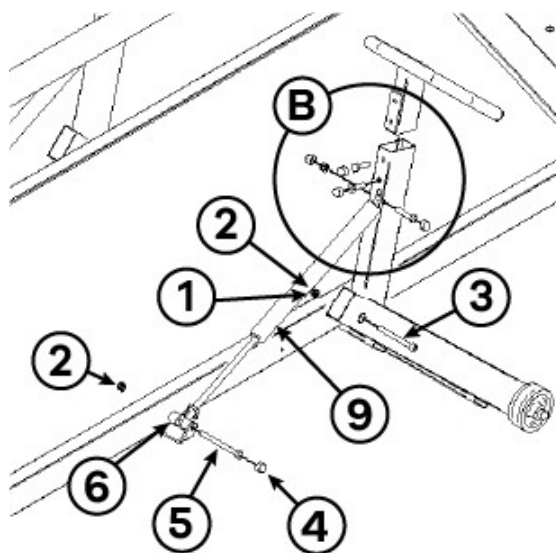


Fig. 4

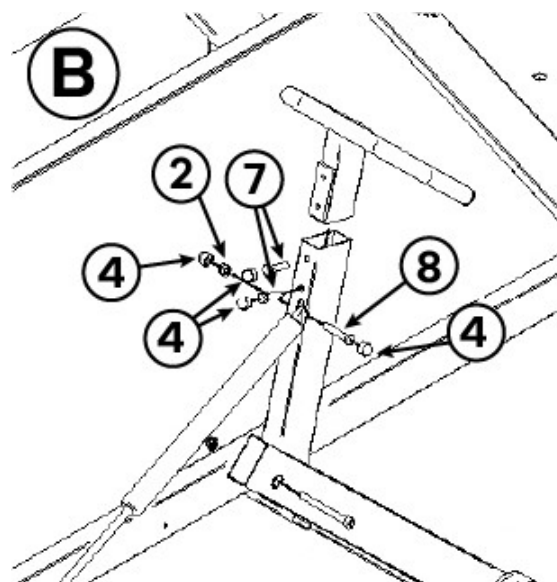


Fig. 4_B

1	G7	Mellanlägg
2	G6	Mutter M8
3	G5	Skruv M8x80
4	G3	Mutterskydd M8
5	G4	Skruv M8x90
6	G9	Distanshållare
7	G1	Skruv M8x30
8	G2	Skruv M8x40
9	F	Gasfjäder

MONTERING OCH FÖRSTA ANVÄNDNING

6.1.2.5 PLACERING AV DEKALER

6. Klistra fast etiketterna [I] för att begränsa det säkra arbetsområdet som i figur 5

A: Höjdinställningssida för ledstänger

B: Inställningssida för fotplattans lutning

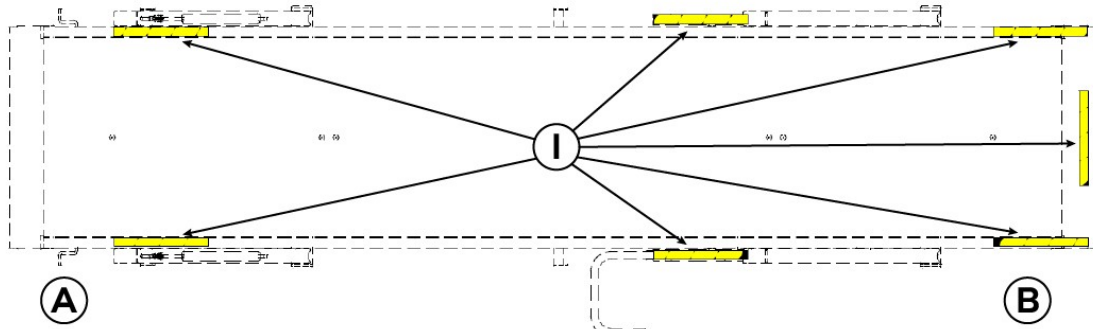


Fig.5

7 ANVÄNDNING

7.1 RISKER FÖRE ANVÄNDNING

Före varje användning, försäkra dig om att:



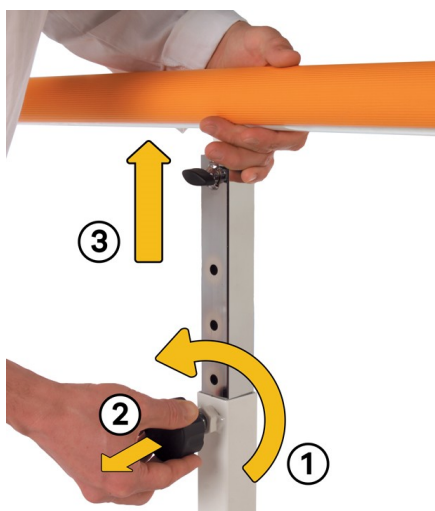
- Produkten inte uppvisar några uppenbara tecken på manipulering eller skada
- Produkten har sanerats vad beträffar de delar som kommer i kontakt med användaren
- Användarens fysiska och kliniska tillstånd har bedömts och befunnits vara lämpligt för användning av enheten
- Driftsmiljön är förenlig med vad som förutsetts i detta instruktionshäfte
- Det inte förekommer några särskilda faror i områdena runt enheten (hyllor, hinder, brandfarliga material osv.)

7.2 ANVÄNDNING AV ENHETEN

7.2.1 HÖJDINSTÄLLNING LEDSTÅNG

7.2.1.1 GÅBARR STANDARD

Höjdinställning av ledstänger [Parallell Standard](#) ¹⁰



- Lossa rattspakarna (1) två varv och dra dem utåt (2). Sätt ledstången (3) på plats - högst 2 klick åt gången - släpp rattspaken så att den förs in i ett av justeringshålen.
- Avsluta åtdragningen av rattspaken.

7.2.1.2 GÅBARR PLUS

Höjdjustering av ledstängerna [Parallell Plus](#) ¹²



- Håll i ledstängerna, lås upp läget genom att trycka på fotpedalen (1) - samma effekt uppnås med höger eller vänster pedal -
- Följ ledstängerna till önskad höjd. och släpp pedalen för att bibehålla läget.

7.2.2 JUSTERING AV LEDSTÅNGENS BREDD

Justering av ledstångens bredd är endast tillgänglig för [Parallell Plus](#) ¹²



- Skruva loss ett av de två handhjulen (1), från den enskilda ledstången, tills handhjulets stift befinner sig helt utanför bladet med de tre hålen.



- På det andra handhjulet (på samma ledstång), räcker det att lossa det från sitt låsta läge och dra i greppet för att dra ut stiftet (2) från bladet med de 3 hålen; i detta skede, använd den ena handen för att utföra denna operation och den andra handen för att greppa ledstången som, då den kan röra sig fritt, kan placeras i ett nytt breddförhållande, så att stiftet passar in i önskat hål.
- Dra sedan åt detta handhjul och skruva tillbaka det på det andra handhjulet och dra åt.
- Ledstångar som är justerade på mitthålet gör det möjligt att använda vagnen 01380.

7.2.3 JUSTERING AV PARALLELL LUTNING

Parallellens lutningsjustering är endast tillgänglig för modellen [01327](#) ¹³

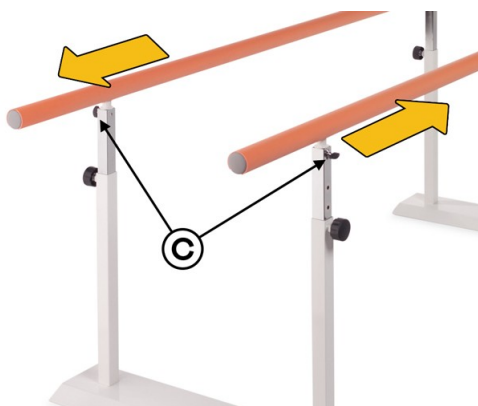


Denna procedur måste utföras utan någon belastning på parallellen

- Tryck på manöverspaken (1) för att aktivera gasfjädern och dra samtidigt parallellen uppåt med det därtill avsedda handtaget (2) tills önskad höjd har uppnåtts.
- För att sänka parallellen, utför proceduren i omvänd ordning och tryck sedan på manöverspaken (1) och med hjälp av handtaget (2) tryck nedåt för att sänka parallellen.

7.2.4 ÅTERSTÄNGNINGSBAR PARALLELL

Endast för modellen gåbarr Standard [01329](#) ¹¹



1. Lossa de fyra små rattspakarna (C) på alla sidor av parallellen, flytta baserna till gränsläget och komprimera utrustningen till ett minimum



2. Om du vill öppna den igen utför du tidigare instruktioner i omvänd ordning och flyttar sedan baserna genom att trycka på ledstängerna i motsatt riktning tills den inställda bredden har uppnåtts.
3. Lås genom att dra åt rattspakarna (C) ordentligt.

8 TILLBEHÖR

Ett brett utbud av tillbehör finns.

En fullständig lista över tillbehör finns hos din återförsäljare eller på www.chinesport.com.



Använd endast tillbehör från Chinesport

01330 - HINDER-GAP

Hinder-gap



08586 - RULLAR-PÅSAR

Rullar-påsar



<p>08587 - SENSORISKA</p> <p>Sensoriska</p> 	<p>08591 - KONKAV-KONVEX</p> <p>Konkav-konvex</p> 
<p>08589 - HALVKLOT</p> <p>Halvklot</p> 	<p>01379 - SATS TERAPIBANOR</p> <p>Sats terapibanor</p> 
<p>01335 - BANBÄRANDE VAGNAR</p> <p>Banbärande vagnar</p> 	<p>01380 - PARALLELLVAGN</p> <p>Parallellvagn</p> 
<p>02400 - GÅNGPÅSE PÅ 1 KG</p> <p>Gångpåse på 1 kg</p> 	<p>02410 - GÅNGPÅSE PÅ 2 KG</p> <p>Gångpåse på 2 kg</p> 
<p>02420 - GÅNGPÅSE PÅ 3 KG</p> <p>Gångpåse på 3 kg</p> 	<p>02430 - SATS 12 GÅNGPÅSAR</p> <p>Sats 12 gångpåsar</p> 
<p>02500 - RÖRELSEPÅSE PÅ 0,3 KG</p> <p>Rörelsepåse på 0,3 kg</p> 	<p>02510 - RÖRELSEPÅSE SET</p> <p>Rörelsepåse set</p> 
<p>08585 - SATS SENSORISKA PÅSAR</p> <p>Sats sensoriska påsar</p> 	<p>AC0550 - GRÄNSLÄGESSTÅNG</p> <p>Gränslägesstång</p> 

AC1257 - HALKSKYDDSSATS PARALLELLSTYCKEN	
Halkskyddssats parallellstycken	

9 UNDERHÅLL OCH LIVSLÄNGD

Underhållsarbete måste utföras av specialiserad tekniker eller personer som har kännedom om innehållet i denna instruktionsbok.

Kontrollera enhetens säkerhet efter alla svåra hanteringssituationen (t.ex. fall, kraftiga stötar, vätskespill etc.) och när du tvivlar på utrustningens säkerhet.

9.1 RUTINUNDERHÅLL



Underhåll måste utföras av erfaren personal
Enheten får inte underhållas under tiden den används
Ingen ändring av produkten är tillåten under användning

TIDSINTERVALL	INGREPP
Sex månader	Allmän rengöring av utrustningen
	Visuell och funktionell inspektion av utrustningen
	Mekanisk stabilitet, åtdragning av skruvarna, smörjning och låsning av justeringarna, förstöring av gångytan

9.2 FUNKTIONSSTÖRNINGAR, EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

Extraordinärt underhåll får endast utföras av personal som auktoriserats av tillverkaren, annars kommer eventuella garantivillkor omedelbart att förfalla. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om manipulering med den ursprungliga produkten konstateras.

Eventuella fel som upptäcks av användaren ska omedelbart rapporteras till distributören eller direkt till tillverkaren och användningen av produkten ska stoppas.

Reparationer får endast utföras av teknisk personal som godkänts av tillverkaren och kan omfatta retur av enheten för nödvändiga reparationer.



Ändringar på produkten inte är tillåtna

UNDERHÅLL OCH LIVSLÄNGD

9.3 LIVSLÄNGD

Enhetens livslängd definieras i början av denna instruktion. Efter avslutad livslängd ska du göra som följer:

1. Kassera enheten enligt vad som anges i stycket "bortforsling"
2. Kräva att tillverkaren upparbetar och certifierar enheten på nytt på ett sådant sätt att den kan fortsätta att användas

Så som anges i punkt "allmänna risker" avsäger sig tillverkaren allt ansvar för användning av enheten utöver den livslängd som anges i denna instruktion.

10 RENGÖRING

Enheten måste rengöras efter varje avslutad användning om den är avsedd för flera användare. Följ försiktighetsmått i [ALLMÄNNA RISKER](#) ⁷.

10.1 TVÄTT

Fotplattan kan skötas med en trasa fuktad med vatten och vanligt golvrengöringsmedel: Torka noggrant, vattenstagnation kan skada fotplattorna.

Ledstången kan behandlas med icke-aggressiva desinfektionsmedel

För lokaliserade och mera envisa fläckar (olja, fett, kosmetika, bläck, kaffe, likörer, tuggummi osv.) rekommenderas det att följa nedanstående instruktioner: lös upp fläcken omedelbart med etylalkohol (färglös vätska) utspädd i 20% vatten, dutta och behandla sedan med en mild rengöringsmedelslösning. Skölj noga.

10.2 DESINFEKTION

För desinfektion av produkten, använd desinfektionsmedel med låg klorhalt, såsom AMUCHINA® 10 % eller motsvarande lösningar med en koncentration av natriumhypoklorit på 0,1 %.

11 BORTFORSLING



Symbolen på utrustningens etikett anger att avfallet ska "samlas in separat". Därför bör användaren antingen lämna avfallet till de separata återvinningscentraler som inrättats av de lokala myndigheterna eller överlämna det till återförsäljaren mot inköp av ny likvärdig utrustning. Separat insamling av avfall och efterföljande behandling, återvinning och bortforsling underlättar produktionen av utrustning från återvunnet material och begränsar eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan orsakas av felaktig avfallshantering. Obehörigt bortforsling av produkten från användarens sida medför tillämpning av de administrativa sanktioner som avses i artikel 50 ff. i lagdekret nr. 22/1997.

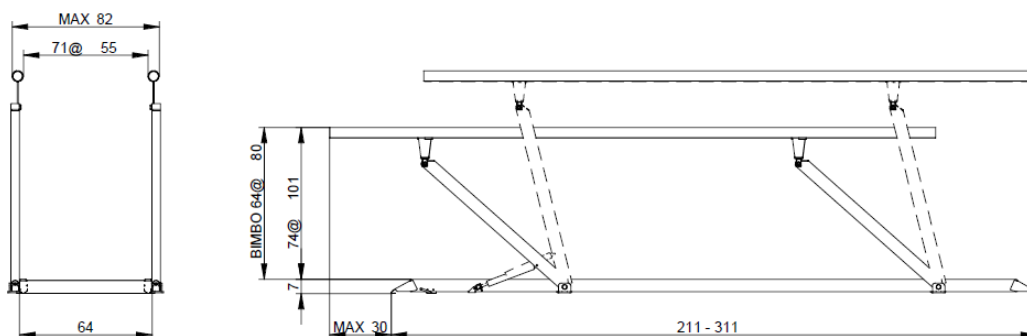
12 TEKNISKA SPECIFIKATIONER



Ändringar på produkten inte är tillåtna.

Parallell Plus ¹²

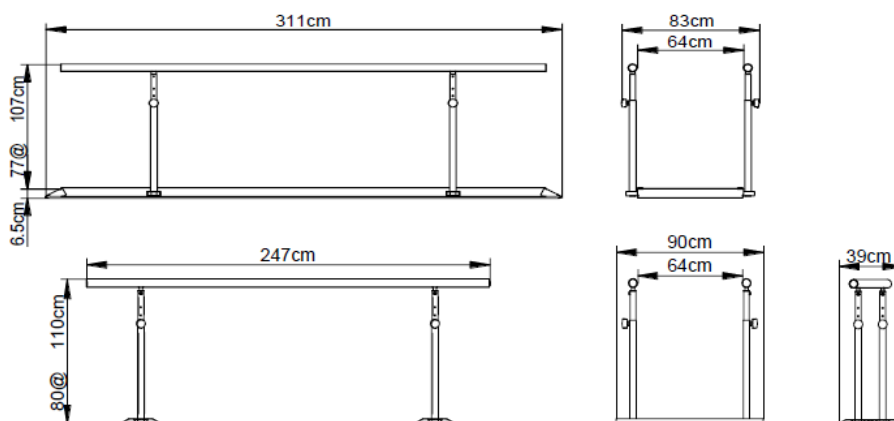
FUNKTIONER	01325	01326	01327	01391	02996
Vikt	73 kg	99 kg	106 kg	71 kg	97 kg
Maximal storlek	211 x 104 x 108 h cm	311 x 104 x 108 h cm	311 x 104 x 108 h cm	211 x 104 x 87 h cm	311 x 104 x 87 h cm
Max. bärformåga på enskild ledstång	135 kg				
Bärformåga på lutande fotsteg	150 kg				
Höjdställning av ledstänger	74 ÷ 101 cm			64 ÷ 80 cm	
Justering av ledstångens bredd	55 ÷ 71 cm				



Parallell standard ¹⁰

FUNKTIONER	01328	01329
Vikt	85	43
Maximal storlek	311 x 83 x 114 h cm	247 x 90 x 110 h cm
Max. bärformåga på enskild ledstång	135 kg	
Höjdställning av ledstänger	77 ÷ 107 cm	80 ÷ 100 cm
Justering av ledstångens bredd	-	0 ÷ 64 cm

TEKNISKA SPECIFIKATIONER



13 RESERVDELAR







Kontakta återförsäljaren eller tillverkarens serviceavdelning för information om reservdelar. Använd endast reservdelar i original som levererats av tillverkaren eller av auktoriserade distributörer.

Använd endast originalreservdelar. För reservdelslistan kontakta kontoren hos CHINESPORT S.p.A [Parallell plus](#)¹² levereras med vissa reservdelar enligt följande:

Reservdelspåse [N]			
	C3	Mutterskydd M8	1 st.
	C4	Plastmellanlägg	2 st.
	C5	Mutterskydd M12	2 st.
	C6	Skruv M12x65	1 st.
	C7	Skruv M6x40	1 st.
	C8	Självlåsande mutter M12	1 st.
	C9	Skruv M8x50	1 st.
	C10	Skruv M8x90	1 st.
	C11	Självlåsande mutter M8	1 st.
	C12	Mutter M6	1 st.

Reservdelspåse [O]. Endast för 01327			
	G1	Skruv M8x30	1 st.
	G2	Skruv M8x40	1 st.
	G3	Mutterskydd M8	1 st.
	G4	Skruv M8x90	1 st.
	G5	Skruv M8x80	1 st.
	G6	Mutter M8	1 st.
	G7	Mellanlägg	1 st.
	G9	Distanshållare	1 st.
	G10	Distanshållare HD Ø 25	1 st.

[Parallell Standard](#)¹⁰ levereras med vissa reservdelar enligt följande:

Reservdelspåse. Endast för 01328			
	G1	Skruv M12x60	1 st.
	G2	Skruv M6x40	1 st.
	G3	Mutter M6	1 st.
	G4	Mutterskydd M8	2 st.
	G5	Mellanlägg	2 st.
	G7	Skruv M8x45	1 st.
	G9	Självlåsand mutter M8	1 st.

14 GARANTI

14.1 ALLMÄNNA VILLKOR

Alla Chinesport-produkter är garanterade mot material- eller tillverkningsdefekter under en period av 24 månader från produktens försäljningsdatum, förutom eventuella undantag, begränsningar eller villkor som fastställts under själva produktens leveransfas.

Garantin gäller inte vid felaktig användning, manipulering av enheten, missbruk eller modifiering av produkten, eller för användning eller för arbeten som inte uttryckligen angetts i denna instruktion.

Garantin gäller inte om enheten inte har varit föremål för korrekt och dokumenterat underhåll enligt vad som anges i denna instruktion, eller om lagrings-, rengörings- och saneringskraven inte följts.

Tillverkaren ansvarar inte för skador eller personskador eller eventuella situationer som orsakats av felaktig installation eller konfiguration av enheten eller genom användning av utrustningen på ett sätt som inte följer vad som angetts och förutsetts i installations-, monterings- och användarinstruktionen.

Tillverkaren garanterar inte sina produkter mot defekter eller skador i händelse av extraordinära förhållanden såsom: Naturkatastrofer, obehörigt underhåll och reparation, icke-överensstämmande strömförsörjning (i förekommande fall), användning av delar eller komponenter eller tillbehör som inte är original, skador vid transport som inte direkt hanterats av tillverkaren, bristande underhåll, uppenbar vårdslöshet från användarens eller operatörens sida.

Garantin omfattar inte förbrukningsartiklar, laddningsbara batterier och i allmänhet allt material som utsätts för slitage, fel som orsakas av stötar, fall, felaktig eller inkorrekt användning, oavsiktliga händelser, skador som orsakats under transport. Om utrustningen skulle visa sig manipulerad förfaller garantin automatiskt.

14.2 REPARATIONER UNDER GARANTI

Vid anmälan om material- eller tillverkningsfel bedömer tillverkaren om felet täcks av garantin.

Reparationer under garanti måste uttryckligen begäras och är menade att utföras i vårt laboratorium, med föregående godkännande och med utfördande av ett returnummer.

För produkter som skickats i originalförpackning kommer returfrakten att utföras i frihamn.

För reparation under garanti krävs skattedokument med inköpsdatum inom garantiperioden (försäljningskvitto, inköpsfaktura, skattekvitto).

Arbetskostnader för reparationen under garanti (då garantivillkorens giltighet fastställts) tillfaller tillverkaren.

Reparation eller byte av en produkt förnyar eller förlänger inte garantins villkor och förfallodatum.

14.3 REPARATIONER UTANFÖR GARANTI

Produkter som inte omfattas av garantin kan repareras av tillverkaren genom att returnera dem efter godkännande av densamme genom den tekniska serviceavdelningen. Reparationskostnader inklusive frakt, material och arbete tillfaller kunden eller återförsäljaren. De reparerade delarna och komponenterna omfattas av garanti i 24 månader från det datum då den reparerade enheten emottagits.

14.4 ICKE-DEFEKTA PRODUKTER

I händelse av att tillverkaren inte hittar någon funktionsstörning eller defekt i de returnerade produkterna, dras slutsatsen att produkten inte ska betraktas som defekt. Frakt- och hanteringskostnader för enheten kommer att debiteras kunden eller distributören.

14.5 REPARATIONER I I KUNDENS LOKALER

Vid reparation i kundens lokaler ska en skriftlig begäran göras med uppgift om den begärande partens fullständiga uppgifter, maskintyp och fel.

Milkostnaden för teknikerns förflyttning ska avtalas i förhållande till kundens brådskande behov.

Om den produkten som är föremål för ingreppet omfattas av garantin debiteras endast kostnaden för resan.

Tiden räknas från det att teknikern lämnar vårt laboratorium tills han kommer tillbaka, tiden för återresan kommer att uppskattas baserat på den tid som använts för ditresan

14.6 RESERVDELAR

En detaljerad lista över alla reservdelar kan erhållas på förfrågan från tillverkaren.

Reservdelar säljs till följd av en begäran av ett formellt erbjudande från teknisk support.

Handläggningstider är relaterade till artikellarnas tillgänglighet. Retur av reservdelar accepteras inte.

Betalning sker mot postförskott vid leverans, om inte annat avtalats.

SERVICE- OCH UNDERHÅLLSPROTOKOLL

15 SERVICE- OCH UNDERHÅLLSPROTOKOLL

UTRUSTNING		INSTALLATIONS DATUM		SERIENUMMER
DATUM	UTFÖRDA INGREPP	TEKNIKER	UNDERSKRIFT	NÄSTA KONTROLL

NOTE:

.....

.....

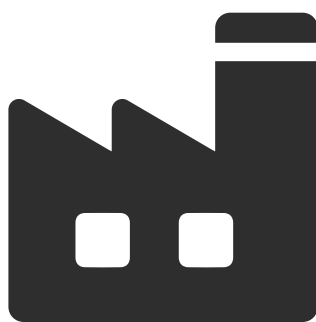
.....

NOTE:

.....

.....

.....



MADE IN ITALY

CHINESPORT SPA
Via Croazia 2
33100 UDINE
Italy